

「O-NECUS プログラム修了者外国人留学生特別入試」に関する Q&A

Q&A for “Selection for International Students (Doctor's course for Post-O-NECUS Program Students)”

Q 1 : 「O-NECUS プログラム修了者外国人留学生特別入試」とは何ですか？

What is “Selection for International Students (Doctor's course for Post-O-NECUS Program Students)”?

A 1 : O-NECUS プログラム（岡山大学－中国東北部大学院留学生交流プログラム）修了者を対象として、岡山大学の大学院に優れた人材を受け入れて育成することにより、本学大学院学位の国際的通用性を高めることを目的とする制度（博士課程学位取得制度）に基づき、学生募集を行います。なお、この学生募集の入学検定料、入学時の入学料及び入学後の本学在学中の授業料については、すべて無料とします。

Selection for Post-O-NECUS (Okayama University-North East China Universities platform, ‘Graduate’ Student Exchange Program) Program Students is arranged for the students who have joined O-NECUS program and have an opportunity to enroll at our Graduate School (Doctor's course) to encourage their skills. In the same time, we will recruit students based on the system that enhance internationally accepted standards of education and guaranteed high quality doctor's degree. Due to the system, entrance examination fee, admission fee and tuition will not be charged while students study at Okayama University.

Q 2 : 出願期間前になり、準備ができていないことに気づきました。書類の提出が遅れるかもしれませんが、良いですか？

I realized I do not have all of required application documents before application deadline, so that submission of the documents might be late. Is it possible that you accept them?

A 2 : 今回の「O-NECUS プログラム修了者外国人留学生特別入試」は、前回の O-NECUS プログラム（短期留学）とは異なり、正規の博士課程に入学するものです。そのため、厳格な手続きと厳格な入試を必要としています。

つまり、出願期間にすべての出願書類を提出することが必要です。遅れた場合、不足のある場合、受理はしません。CDGDC の認証書についても同様です。

Selection for International Students (Doctor's course for Post-O-NECUS Program Student) is established for entering regular doctor's course at Okayama University. It is different from O-NECUS Program (Graduate Student Exchange Program) for master's course, which you had joined. Therefore, we require strict document formalities and entrance examinations.

In short, you must submit all the required application documents by the deadline. If you are late for submission or missing documents are found, we will not accept your applications. It is same as documents from CDGDC.

Q 3 : 合格した場合で、中国の修士課程を修了できなかった場合、入学を延期することができますか？

What if I pass the examination, but I couldn't finish Master's course in China. Is it possible to postpone my enrollment at Okayama University?

A 3 : 岡山大学の博士課程に入学する 10 月より前に、中国の大学の修士課程を修了しておく必要があります。修士課程の修了が遅れた場合、合格していても入学できません。次の 4 月に伸ばすこともできません。

You must complete master's course at your university in China by October which you enroll at Okayama University. In case you are late or postpone completion at master's course, you cannot enroll or postpone admission to next April even you pass the examination.

Q 4 : 出願資格審査が必要かどうか、わからないのですが・・・

I do not know if I need to take "Eligibility Requirement and Individual Qualification Examination for Enrollment".

A 4 : 次の出願資格があれば、「出願資格における個別の入学資格審査」は不要です。

- ・日本国籍を有しない者で、O-NECUS プログラムの短期留学制度（医療系コース）の経験を有し、かつ、①に該当する者又は入学する年の9月までに該当する見込みの者

- ① 外国において、学校教育における18年の課程（最終の課程が医学、歯学、薬学又は獣医学に限る。）を修了した者

もしあなたが、修士（医学）または修士（歯学）の学位を取得する予定であれば、出願資格審査は不要です。私たちは、出願された書類の中のCDGDCの認証書により確認します。

If you satisfy following qualification, you do not need to take "Eligibility Requirement and Individual Qualification Examination for Enrollment".

- Those who are not permanent residents in Japan and the applicants must have joined O-NECUS short-term study abroad program (Medicine, Dentistry and Pharmaceutical Sciences), and satisfied following statement, or expect to satisfy by September in the year you would like to enroll.

- ・Applicants who have completed 18 years of formal education in outside of Japan are eligible. (limited to a course in medicine, dentistry, pharmaceutical sciences, or veterinary medicine)

If you will have the "master's degree in medicine" or "master's degree in dentistry", it is unnecessary to take the "Eligibility Requirement and Individual Qualification Examination for Enrollment". We will check the Eligibility Requirement by the "Documents to be Submitted"(Certificates (English) issued by CDGDC).

Q 5 : Post-O-NECUS プログラムは、毎年ありますか？4月入学はありますか？

Do you have Post-O-NECUS Program every year? Do you have April enrollment?

A 5 : Post-O-NECUS プログラムは、毎年10月入学のみです。4月入学のための入試はありません。

また、10月入学に合格の場合で、それを翌年の4月に延期することはできません。

合格した場合で、在籍する修士課程を修了できなかった場合は、2重在籍（中国の修士課程に在籍し、岡山大学の博士課程に入学すること）もできません。

Admission for Post-O-NECUS Program is only available for October enrollment. There is no examination for April enrollment. It is not possible that you postpone entering Okayama University on April instead of October even if you pass the examination for October enrollment. You must complete or graduate master's course at your university in China before you enroll at Okayama University. (October) You cannot be on the both student at your university in China and Okayama University at the same time.

Q 6 : Post-O-NECUS プログラムの合格者数は何名ですか？

How many people will be accepted?

A 6 : 若干名です。今回のPost-O-NECUS プログラムは、正規の博士課程への入学であり、大学間協定に基づく短期留学ではありません。岡山大学が独自に設定した入学検定料、入学料及び授業料免除の人数枠に基づくものです。そのため、すべての志願者が合格できるわけではありません。

A few people will be accepted. Post-O-NECUS Program is established for entering regular Doctor's course at Okayama University. This is not a short-term student exchange program. Therefore, entrance examination fees, and exemption of admission fee and tuition are designed based on originally created by Okayama University standard. The numbers of acceptable applicants are limited.

Q 7 : Post-O-NECUS プログラムに奨学金はありますか？

Is there a scholarship for Post-O-NECUS Program?

A 7 : 今回の Post-O-NECUS プログラムには、奨学金は準備していません。ご自分の資金により賄っていただくことが基本です。一般的な留学生対象奨学金については、渡日後に申請可能です。ただし、奨学生の数には限りがあります。

No scholarship is available on this program. You have to cover all of your expense by yourself. General scholarships for international students are available after you arrive in Japan. However, those scholarships are limited in numbers.

Q 8 : Post-O-NECUS プログラム用のインターナショナルハウスはありますか？

Is there a dormitory for international students for Post-O-NECUS Program?

A 8 : 今回の Post-O-NECUS プログラムでは、インターナショナルハウスの優先的入居がありません。一般の留学生と同様の扱いとなります。合格後に、インターナショナルハウスの入居申請を行い、抽選に漏れた場合は、受け入れる教育研究分野の協力により民間アパートを探すことになります。なお、インターナショナルハウスに入居出来た場合でも、最大可能な期間は1年です。その後は次の新規渡日者用に使用しますので、民間アパートを探すことになります。

Post-O-NECUS Program students are not guaranteed for priority tenants. It is same as international students who are studying at their own expense. After you pass the examination, you have to apply for dormitories for international students. If you are not selected in the lottery for a dormitory, you have to find a private apartment with your prospective department help. Furthermore, if you are selected, you will be able to stay at the dormitory for only one year. To let a new student to rent a room, you have to find an apartment

Q 9 : 合格発表から入学までにしなければならないことがありますか？

What should I do after I get acceptance information until the enrollment?

A 9 : 今回の O-NECUS プログラム修了者外国人留学生特別入試は、前回の O-NECUS プログラム（短期留学）とは異なり、正規の博士課程に入学するものです。そのため、入学時にも多くの手続きを必要とします。教育研究分野の協力が得られるようにしておいてください。

とくに、中国の修士課程を必ず、修了してください。修士課程を修了できなかった場合は、2重在籍（中国の修士課程に在籍し、岡山大学の博士課程に入学すること）はできません。入学手続きでは、CDGDC の認証書（修了証明書、最終の成績証明書）を提出してもらうことになります。

Selection for International Students (Doctor's course for Post-O-NECUS Program Student) is established for entering regular doctor's course at Okayama University. It is different from O-NECUS Program (Graduate Student Exchange Program) for master's course, which you had joined. Therefore, there are a lot of enrollment formalities. It is better to have a good relationship with your prospective department.

The first thing you must to do is to complete the master's course. You cannot be on the both student at university in China and Okayama University at the same time. Certificates in English issued by CDGDC (Certificate of Completion and the latest academic transcript) must be submitted as one of the required application documents.

Q 1 0 : 医歯薬学総合研究科（博士課程）の標準修業年限は何年ですか？

How long is the standard study period for Doctor's course (Medicine, Dentistry and Pharmaceutical Sciences)?

A 1 0 : 博士課程の標準修業年限は4年です。研究科が定める優秀な業績を修めた場合は、最短3年での修了も可能です。

The standard study period for doctor's course is for 4 years. If a student who has achieved outstanding research performance, it is possible to complete for the special term of 3 years.

Q 1 1 : 国費留学生（大学推薦）と Post-O-NECUS プログラムの同時申請ができますか？

Can I apply for Japanese Government (MEXT) Scholarship and Post-O-NECUS Program in the same time?

A 1 1 : 国費留学生（大学推薦）への申請希望者は多数いますが、岡山大学から文部科学省へ推薦出来る数は非常に少数です。さらに、幸運にも国費留学生（大学推薦）に採択され、Post-O-NECUS プログラムに合格した場合、どちらで日本留学を行うか選択を迫られることになります。あなたの希望に沿ってどちらか一方での応募をお願いします。

There are a lot of applicants for MEXT scholarship while there are very few students who Okayama University can recommend as a candidate to Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology. Fortunately, if you pass both MEXT scholarship and Post-O-NECUS Program, you have to choose one of them along your demand, and then apply for the program.

Q 1 2 : 出願から入学までの大まかな日程を教えてください。

Please tell me the rough schedule from application to enrollment.

A 1 2 : 次のとおりです。

The schedule is as follows

E-mailによる出願登録 Application registration via E-mail	1月中旬	志願者→医歯薬学総合研究科 Applicant→Graduate Office
郵送による出願書類の提出 Documents submission by postal mail	1月下旬	志願者→医歯薬学総合研究科 Applicant→Graduate Office
合格者発表 Announcement of acceptance	4月下旬	医歯薬学総合研究科→志願者 Graduate Office→Applicant
ビザの申請手続き インターナショナルハウスの入居申請等 Application procedure for visa Application for dormitories for international students	6月	国際センター←→志願者 International Center←→Applicant
入学手続きのお知らせ Information for enrollment procedure	7月	医歯薬学総合研究科→志願者 Graduate Office→Applicant
入学手続き Enrollment formalities	8月	志願者→医歯薬学総合研究科 Applicant→Graduate Office
岡山大学入学 Entering at Okayama University	10月	